



Wawakuna ñawinanpaq

# AÑaskitu

Tawa chunka • N° 40 • Julio 2004

Chaqrakawsaypi wawakuna  
qutuchaykunamantapis  
yachallaykutaq



Comunidadpi tata, mamakunaqa sindicatospi qutuchakunku. Kay Qutuchakuyqa, comunidad allinta purinanpaq, comunidad ukhupi kapuwasqanchiqta jark'ananchiqpaq, normas comunalesninchiqman jina. Chayraykutaq qutuchakuyninchiqta thuruchananchiq tiyan.







# Wawakunaqa Kawsayninkumanta apachimunku

Wawa Félix Ricaldez qillgayta yachakuchkan, ajinapi k'acha siqiykunata apachimusqa, qillqasqanta ñawirinachiq



**“Norma wakata michichkan, chaymanta samarikun. Wakakunata yakuman qhatin, ch'isin wasiman qhatin”**  
Félix Ricaldez, Iskay ñiqi Taracollo Yachaywasimanta (Morochata-Ayopaya)

Nuqapis qillqarimuchkaniña, qanpis apachimuy

Pachi niyku wawakunata qillqarimusqankumanta. Qankunapis wawa masisniykichigman qillqarimuwaqchig, kay Añaskitu p'anqapi ñawirinanchiqpaq.





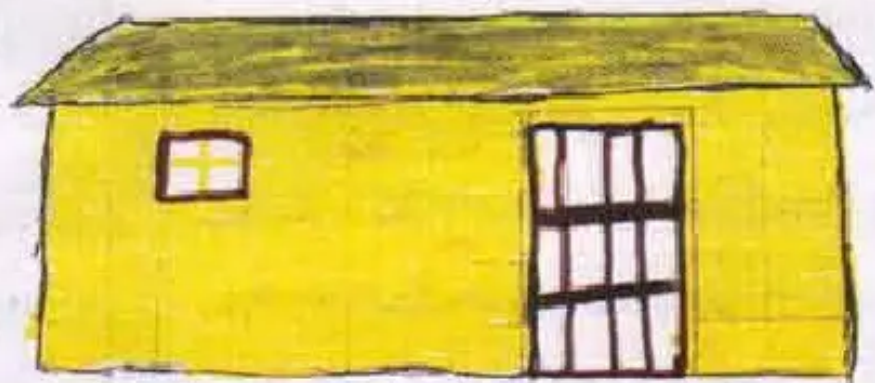


# Willariwanchiq:

Maura Mamani

## MISI

MISISITUY IUAHUPI PURISPA  
 QUWITA YUK'UCHATA IMA  
 JAPITAWAN MIGUSQA  
 SAKSAKUYTAWANTAQ JANPUSQA  
 WISIMAN CHAMUYTAWANTAQ  
 PUÑUYURIKAPUSQA TUTA SUTIYAATA  
 PUÑUSQA



Maura Mamani, Taracollo comunidadpi tiyakun, Morochata jap'iyipi. Payqa sapa kuti Añaskitu p'anqapaq qillqan, wawakunap achkha chiqakunamanta ñawinankupaq, riqsinankupaq ima. Payta, chantá tukuy Yachay Wasinman ima, jatun napaykuy kachun.



# Imaynata Comunidad ukhupi qutucharikuyku



Runakunaqa, maypillapis qutuchasqa kawsakunchiq. Chaqra llank'aq runakunaqa sindicatospi qutuchakunchiq. Waq chiqakunapipis kallantaq organizaciones originarias nisqa Ayllukuna jina. Jatuchiq llaqtakunapi qutuchakullankutaq Juntas Vecinales nisqapi, paykunaga astawan OTB jina sutichakunku.

Kay laqhupi Maria Isabel  
Kala-Kalani comunidadmanta  
willariwachkanchiq  
qutuchakusqankumanta,  
dirigenteta ima siqispa  
riqsrichiwachkanchiq  
ruwananmanta ima  
willarichkawayku.

## Dirigente



Maria Isabel, Kala-kalani comunidadmanta  
(Independencia - Ayoapaya)

Dirigente kalakakani  
aylluta opaykacham.  
Sapa killa tukukuyta 30 r  
ruwarichin risuntanta,  
chagwarinapaq, yaku  
manta, tarpuykunoma  
nta, kussichamanta, tukuy  
quimamanta parlarinku  
Dirigenteqa tukuyaylluta  
qhawarin, chentapis  
rin kunitisun obligas  
maria Isabel

Imapaqtaq, runakuna  
qutucharikunchiq?  
Qutucharikunchiq tukuy runap  
kawsaynin uk riqla purinanpaq,  
tukuytaq allinninta mask'aspa. Kay  
qutuchakuykunapi achka ruwaykuna  
tiyan, qhawananku tiyan imatachus  
comunidad ukhupi ruwakunqa, imataq  
waliq comunidadpaq.

Qanri jatunyaspa ima  
carterapitaq  
llank'ariwaq, willariwayku ari...





# “Sindicatopiqa parlariyta yachakunchiq”

Ajinata niwarqanchiq wawa Judith Condori Guaman, chunka kimsa watakunayuq .



*Uk kuti Añaskituqa, Vacas chiqanta risasqa nin, chaypitaq, Challwamayu comunidadpi achkha runa tantasqa rikuspaqa, uk lomitaman wasariykamusqa. Imachus jaqaypi, sindicatocha tantakusanku, nisqa. Ajinapi qayllarisqa. Nisqanman jina, achka warmi, qhari runakuna tantakuchkasqanku. Sindicato Challwamayu sapa killa kimsachunkapunch'ay qutuchakuq kasqanku. Chay qutuchakuypi uk warmiwawawan tinkuykusqa, chaypitaq kayta parlarisqanku...*



**Añaskitu:** Yuu... Judith imataq kaypi ruwachkankiri...

**Judith:** Reuniónman jamuni, tiyaypaq sutinpi jamurqani.

**Añaskitu:** Chanta gustasunkichu jamuriy?

**Judith:** Gustawanpuni chay parlasqankuta. uyaririni.

**Añaskitu:** Imamanta parlankuri?

**Judith:** Jaqay puntaspi lindes ch'ampaykunas kasqa, chaymanta parlarichkanku.

**Añaskitu:** Yachakuchkankichu

**Judith:** ari

**Añaskitu:** Escuelaykipiri, chaymanta parlarinkichiqchu?

**Judith:** Parlaykupuni amigusniyman willarini.

“Waliqla chay risqaykiqa” niriwanku, qan riyta

yachankichu nispa tapurini, waqkuna ma rinkuchu wasillankupi kakunku. “Rinayki tiyan” nini

**Añaskitu:** Imapaq waliq kanman rinankuri?

**Judith:** Chaypi parlamuyta yachawaq nirini

**Añaskitu:** Imapaq chay sirven

**Judith:** Jatunyaptinchiq chayta parlarisunman.

Rillasaqña Añaskuy, uwijasniyta qhatinay tiyan, kunitanqa hermanuylla qhawapuchkawan..



Qan ima ninkitaq, wawakuna, sindicatomanta yachakusqankumanta, waliqchu manachu?

Waliqpuni, qutuchakuspapuni sumaqta llankarinchig



phichqa

*Ajinata Añaskitu Judithwan Sindicatosmanta ch'aqwarisqanku. Qanri imata t'ukurinki kay qutuchaykunamantari.*

ANASKITU # 40 • Julio, 2009 • CESAPE • Av. Tahué Huente 2331 • Teléfono: 43-33412 • Fax: 4-201502 • Casilla: 2226 • E-mail: centroprensa@la.mtinet.bo • Cochabamba • Bolivia





# Añaskitu wawakunata waturikamun...

Añaskitu 37 yupaypi Qullpa Qucha wawakunamanta qillqakurqa, Yachay Wasinpi pukllasqanchikmanta. Kay p'unchaykunapi watiqmanta, Añaskitu p'anqa q'ipirisqa Yachay Wasinman chimpaykullaykutaq, ruwasqankuta, parlasqankuta paykunawan khuchka ñawirinanchiqaq



Añaskitu, Qullpa Qucha comunidadpi imaynataq rirpasunkiri, willariwayku ari

Aaah, yachayta munaspaqa, kay laqhipi willarichkaykichiq. Qanpis ñawiriy a.

Wawakunaqa Añaskitu p'anqa jap'iytawan wawqimasinkunata riqsirinku pacha: Qhaparispá nirqanku "ayyy qhawariy Janeka kuna, Sergio kuna..." Kusiqaqapuni karqanku. "Kay Wildicoqa, kay Elsapís, q'alituta riqsikapuni a" nirqa uk warmi wawa "Kay nuqa kaniiii..." nirqa uk qhari wawa fotopi rikukuspa.

Uknin wawa Añaskituq biciletanta riqsikapusqa: "kay nuqap biciletay" nispa, kikin colorsitu kaptin. Ajinata qhawarikurqanku Añaskitu p'anqapi. Chay kusiyan jatun napaykuyta tukuy Añaskitu ñawiqkunaman apachimunku.



Kay siqiykunata riqsichikunankupaq apachimullankutaq.....

Franklin Torrico uk kaq ñiqi



Suqta



Siqin: Nayra Laime iskay ñiqimanta





# “Sach’akunawan wasita ruwayku, chanta jampikullaykutaq”

Yachayninchiq

*Vacas chiqamanta Wawakuna, sach’akunamanta willarichkawanchiq. Paykunaqa, ima sach’akunataq jallp’ankupi tiyan chayta riqsirichichkanku. Chantapis. Nirillankutaq imapaq chay sach’akuna waliq kasqanta.*

## Eucalipto sach’a

Kay chiqakunapi achkha eucalipto tiyapuwanchiq. Kay sach’akunaqa pata patallaman wiñarinku.

Kay Eucalipto sach’a, sumaq llant’a ruwanapaq. Ramasnin ch’akichispataq q’unchaman inqhaykunchiq. K’ullunmantari wasita ruwanchiq, wasi pataman churakun.

Unquptinchiq sirven wisa nanaypaq t’impuchispa tumaykunchiq. chaywan sanuyanchiq kay niqpi achkha eucaliptos tiyan.



Aleyda Olivera. Uk kaa qitqimanta



## Pino sach’a

Pino sach’a, kiru nanaypaq waliq. Yuraqsitun k’ullunmanta llusqin, uk mach’ita jina, chayta churanchiq suqni kaptin, nanaptinpi. Sachas jampikunapaq waliq.



Limbert Rosas

Sauce sach’a  
Sausi, llant’apaq sumaq

Qullpa  
Qucha Yachay Wasipi  
Añaskitunq almanaquenta  
ventanaman mach’asqanku.  
Profesor Berno periódico  
CONOSUR rantirikusqa,  
chaypi almanaqueta  
tarisqanku



Qanchis

Comunidadniykiipi ima sach’akuna kapusunkichiq. Qankunapis riqsirichiychiq

- Imapaqtaq waliq? .....
- Imaynata wiñan? .....
- Imaynata waqaychana? .....



# Pukllarikuna...

## Imas imas kanman...



Kay  
imasmarikunata  
Qullpa Quchamanta  
apachimuchkanku

Kichariy  
ari, ñawirispa  
kutichisunchiq



### Imasmarikuna

Imas imas kanman...  
Maman lat'a, lat'a,  
uñan corre, corre

Imas imas kanman...  
Siki, siki pura, maki, maki pura,  
chaki, chaki pura

Imas imas kanman...  
Khapan munakuna,  
uman manchikuna

Imas imas kanman...  
Mana saqmarina,  
mana jay'arina

Imas imas kanman...  
Maman charango tocarispa,  
uñitasnin takirispa

Kayta Deyson Layme, Betty Nucra, Qullpa  
Quchamanta apachimunku. Paykunata pachi  
niriyku, Jinallataq Bernardino Yachachiqninkuta.

Qanpis  
imasmarikunata  
aparichimuwaq...

Waq  
p'unchaykama.  
Qhipan p'anqa  
ñawirispa  
tinkurillasuntaq.  
Chaykamallaña.



Pusaq

